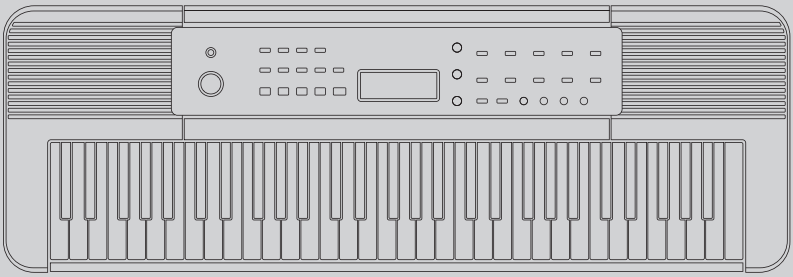
YAMAHA

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

PSR-E273

YPT-270



Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5-7.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 5-7.

EN English
FR Français
ES Español
PT Português

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.
   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620
   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America. (class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party :	Yamaha Corporation of America
Address :	6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone :	714-522-9011
Type of Equipment :	Digital Keyboard
Model Name :	PSR-E273/YPT-270

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America. (FCC SDoC)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA

⚠ *ADVERTENCIA*

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.

⚠ *ATENCIÓN*

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Para este instrumento

⚠ *ADVERTENCIA*

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Tampoco doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, La tensión requerida aparece impresa en la placa de nombre del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (página 24) especificado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir el instrumento

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar sus componentes internos de ningún modo. Si se produjera algún fallo, interrumpa inmediatamente su uso y póngase en contacto con Yamaha para que lo inspeccione personal cualificado.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el contacto con fuego

- No coloque sobre la unidad objetos encendidos como, por ejemplo, velas, porque podrían caerse y provocar un incendio.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
  - No manipule ni desmonte las pilas.
  - No tire pilas al fuego.
  - No intente recargar pilas que no sean recargables.

- Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
- Utilice el tipo de pila especificado (página 24).
- Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
- Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
- Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con ellas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.

• No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragárselas accidentalmente.

• Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

• Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
- El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
- Produce olor o humo no habituales.
- Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
- Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
- Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

• No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría reducirse la calidad menor del sonido o recalentarse la toma.

• Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.

• Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.

Colocación

• No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.

• Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.

• Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.

• Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

• Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.

• Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precauciones de uso

• No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco del instrumento.

• Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.

• No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, ni tampoco ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.

• No utilice el instrumento o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que esto podría ocasionar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no se responsabiliza de los daños ocasionados como consecuencia de un uso inadecuado o modificaciones realizadas en el instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Apague siempre el instrumento cuando no lo utilice.

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición "en espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se incluyen a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en un dispositivo inteligente como un smartphone o un tablet, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo avión) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos, o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: 5 - 40 °C)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No presione la pantalla LCD con el dedo, porque se trata de un componente de precisión sumamente sensible. Si lo hiciera, podría provocar un funcionamiento anómalo, como la aparición de una banda en la pantalla LCD, aunque la anomalía debería desaparecer transcurrido un breve lapso de tiempo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos datos del instrumento (página 23) se retienen cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
  * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
  * Está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.
Este instrumento está repleto de sonidos diversos, canciones predefinidas y numerosas funciones sumamente prácticas para que incluso los principiantes puedan disfrutar tocándolo de inmediato.
Le recomendamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.
Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Acerca de los manuales

■ Documento incluido



Manual de instrucciones (este libro)

■ Material en línea (que se puede descargar desde Internet)



Lista de conjuntos de batería
Contiene información detallada acerca de las voces de los conjuntos de batería (n.ºs de voces 117-124, 378-386; páginas 27–28). Al seleccionar estas voces, se asignan diversos sonidos de batería, percusión y efectos especiales (SFX) a las teclas.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha) y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads: https://download.yamaha.com



SONG BOOK (Libro de canciones)
Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento.

Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

Yamaha Global Site: https://www.yamaha.com

■ Manual en vídeo

Hay disponibles manuales en vídeo especiales en los que se explica cómo usar este producto. En ellos podrá ver y escuchar cómo disfrutar tocando con los estilos y otras funciones.



Escanee el código QR de la izquierda o acceda al sitio web que se indica a continuación.
https://www.yamaha.com/2/portable_keyboards/

*Si no aparecen los subtítulos de su idioma, configúrelos con los botones “Subtitulos (c)” y “Configuración” de la esquina inferior derecha de la pantalla de YouTube.



Botón “Configuración” (permite configurar el idioma de los subtítulos, etc.)

Botón “Subtítulos (c)” (activa o desactiva la visualización de subtítulos)

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Atril
- Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea)
- Adaptador de CA
  * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Acerca de los manuales 8
Accesorios incluidos 8

Instalación

Instalación 10

Requisitos de alimentación 10
Encendido del instrumento 11
Función de apagado automático 11
Uso del atril 11

Terminales y controles del panel 12

Elementos de la pantalla 14
Cómo seleccionar una voz, una canción o un estilo 14

Referencia

Interpretación al teclado 15

Interpretación de una variedad de voces de instrumento 15
Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo) 15

Tocar y practicar con canciones 16

Reproducción de canciones 16
Uso de la función de lección de canción 16

Reproducción de ritmo y acompañamiento (estilo) 17

Cómo tocar acordes junto con un estilo (tipo de digitado) 18

¡Pruebe el examen y adivine el sonido! 19

Grabación de la interpretación (grabación de frases) 19

Conexión con otros dispositivos 20

Reproducción de dispositivos de audio externos, como un smartphone, con los altavoces integrados..... 20
Conexión de auriculares o altavoces externos..... 20
Uso de un pedal (resonancia) 20

Funciones 21

Solución de problemas 24

Especificaciones 24

Índice alfabético 25

Appendix

Lista de voces 26
Lista de efectos especiales 29
Lista de estilos 30
Lista de canciones 31
Lista de tipos de efectos 32
Tabla de Smart Chords (acordes inteligentes) 33

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.
Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):
Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

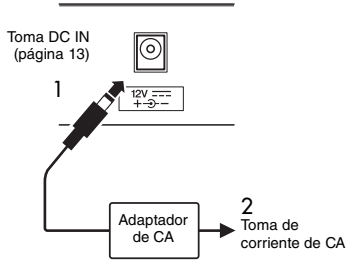
(weee_battery_eu_es_02)

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de alimentación de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

■ Empleo de un adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.

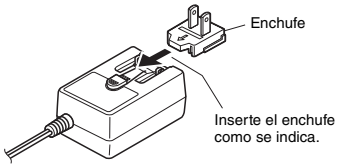


⚠ ADVERTENCIA

- ***Utilice solamente el adaptador de CA (página 24) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.***

⚠ ADVERTENCIA

- ***Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.***
- ***Si se extrae accidentalmente el enchufe del adaptador de CA, vuelva a insertarlo hasta que haga clic en su sitio, procurando no tocar ninguna de las partes internas metálicas. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.***



La forma de la clavija varía según la zona.

⚠ ATENCIÓN

- ***Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.***

NOTA

- *Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.*

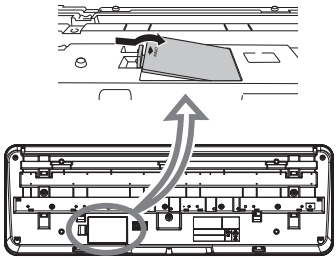
■ Uso de las pilas

Este instrumento necesita seis pilas tamaño "AA", alcalinas (LR6)/de manganeso (R6) o recargables de níquel e hidruro metálico (pilas recargables Ni-MH). Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

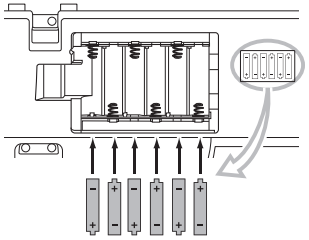
⚠ ADVERTENCIA

- ***Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.***

1 Compruebe que el instrumento está apagado.
2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 11).

AVISO

- ***Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando en ese momento.***
- ***Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para permitir un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.***

NOTA

- *Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.*
- *La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.*

■ Ajuste del tipo de pilas

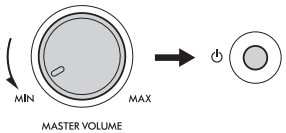
Según el tipo de batería que utilice, es posible que deba cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas (y de manganeso). Después de instalar las pilas nuevas y encender la alimentación, asegúrese de ajustar el tipo de pilas (recargables o no recargables) mediante el número de función 027 (página 23).

AVISO

- ***Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.***

Encendido del instrumento

1 Baje el control [MASTER VOLUME] a "MIN".



2 Presione el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encender el instrumento. El nombre de la voz aparece en la pantalla. Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.

3 Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (espera/encendido) durante un segundo para poner el instrumento en modo de espera.

⚠ ATENCIÓN

- ***Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera", la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.***

AVISO

- ***Para encender la alimentación, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). No se puede utilizar ninguna otra operación, como pulsar el pedal. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.***

Función de apagado automático

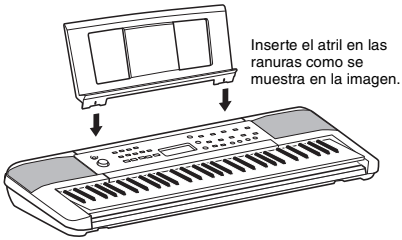
Para evitar un consumo innecesario de energía, este instrumento cuenta con una función de apagado automático que apaga el instrumento si no se utiliza durante aproximadamente 30 minutos de forma predeterminada; sin embargo, puede cambiar esta configuración (número de función 026; página 23).

■ Para desactivar la función de apagado automático:

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente el mensaje "oFF AutoOff" y, a continuación, el instrumento se inicia con la función de apagado automático desactivada.

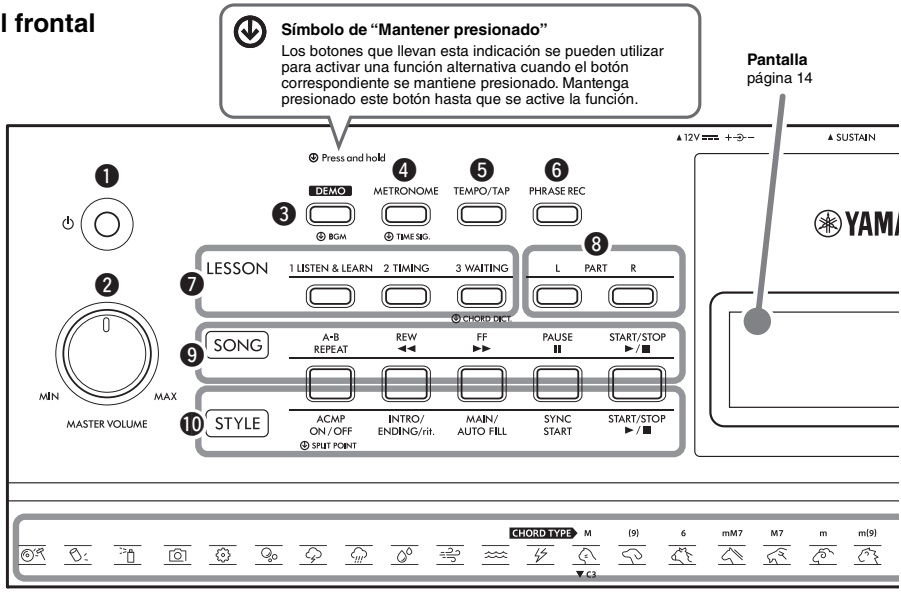


Uso del atril



Terminales y controles del panel

■ Panel frontal



❶ **Interruptor [⏻] (espera/encendido) .....página 11**
Enciende y apaga el instrumento.

❷ **Dial [MASTER VOLUME] (volumen principal) .....página 11**
Permite ajustar el volumen general.

❸ **Botón [DEMO] (demostración).....página 23**
Inicia o detiene las canciones DEMO.

⏻ **BGM .....página 23**
Determina el grupo de reproducción repetida (Demo Group) (número de función 024; página 23).

❹ **Botón [METRONOME] (metrónomo)**
Inicia o detiene el metrónomo.

⏻ **TIME SIG. (signatura de compás) .....página 22**
Determina la signatura de compás del metrónomo (número de función 019; página 22).

❺ **Botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación)**
Determina el tempo de la canción, el estilo o el metrónomo. Pulse este botón para poder usar los botones ⓬ de las categorías VOICE/SONG/STYLE como botones numéricos.
"Tempo" aparece en la pantalla; a continuación, use los botones numéricos ⓬ o los botones ⓭ [+]/[-] para ajustar el valor del tempo. Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer el valor al tempo predeterminado del estilo o la canción actuales.

Inicio de toque
Puede iniciar la reproducción de la canción o el estilo pulsando este botón con el tempo deseado cuatro veces para las signaturas de compás de 4 y tres veces para las signaturas de compás de 3.

❻ **Botón [PHRASE REC] (grabación de frases).....página 19**
Graba su interpretación.

❼ **Botones de LESSON (lección).....página 16**
Inician o detienen la reproducción de la lección de canción seleccionada.

⏻ **CHORD DICT. (diccionario de acordes) ...página 18**
Permite saber cómo tocar un acorde determinado si se conoce su nombre.

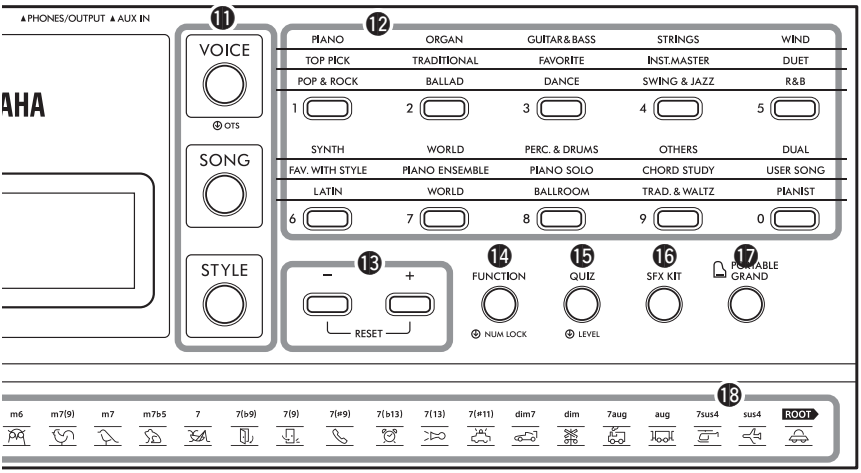
❽ **Botones PART [L]/[R] (parte izquierda/derecha) .....página 16**
Permiten seleccionar una parte de una lección o silenciar una parte de la canción seleccionada.

❾ **Botones de control de canción.....página 16**
Permiten controlar la reproducción de canciones.

❿ **Botones de control de estilos.....página 17**
Permiten controlar la reproducción de estilos.

⓫ **Botones de selección de modo .....página 14**
Permiten entrar en el modo de voz, canción o estilo y abrir la pantalla de selección del modo seleccionado.

⏻ **OTS (ajuste de un toque)**
Selecciona automáticamente la voz más adecuada (voz n.º 000) cuando se selecciona un estilo o una canción (excepto la canción introducida desde la toma ⓳ [AUX IN]).



⓬ Botones de categoría VOICE/SONG/STYLE (voz, canción, estilo); botones numéricos [0]–[9]..... página 14
Permiten seleccionar la voz, la canción o el estilo deseados o especificar directamente los valores de ajuste, etc.

⓭ Botones [+]/[-]
Permiten seleccionar elementos o ajustar valores. Mantenga presionado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente. Pulse estos botones simultáneamente para restablecer el valor a su ajuste predeterminado.

⓮ Botón [FUNCTION] (función)..... página 21
Abre la pantalla de configuración de la función.

NUM LOCK (bloq num)
Muestra el icono NUM LOCK en la pantalla y permite usar los botones ⓬ como botones numéricos.

⓯ Botón [QUIZ] (examen) ..... página 19
Inicia o detiene la función de examen.

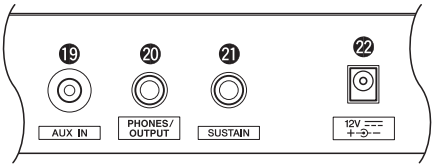
LEVEL (nivel)
Determina el nivel del examen (página 19).

⓰ Botón [SFX KIT] (kit de efectos especiales)..... páginas 15, 29
Permite tocar varios efectos de sonido con el teclado.

⓱ Botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil)..... página 15
Selecciona automáticamente el número de voz 001 "Grand Piano".

⓲ Ilustraciones del kit de efectos especiales..... página 29
Indica los efectos de sonido asignados a cada tecla al pulsar el botón ⓰ [SFX KIT].

■ Panel posterior



⓳ Toma [AUX IN] (entrada auxiliar) ... página 20
Permite conectar un dispositivo de audio externo, como un smartphone.

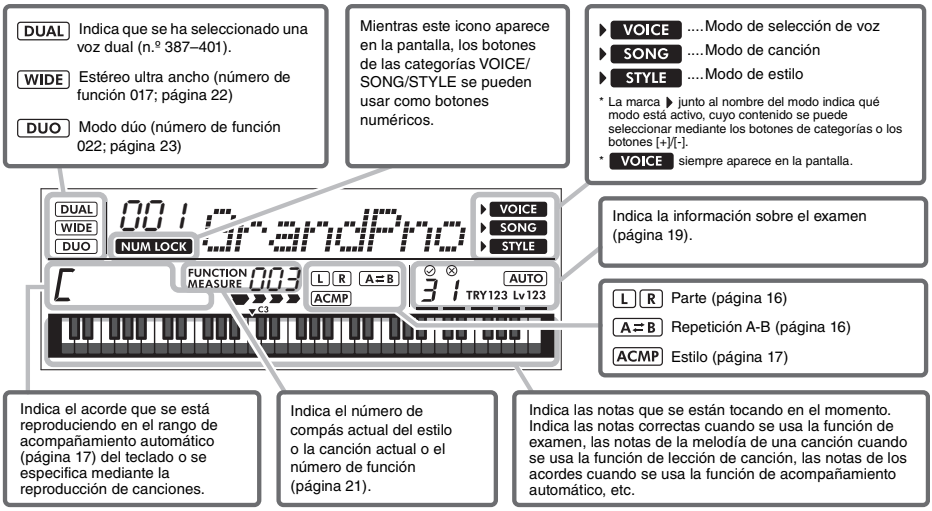
⓴ Toma [PHONES/OUTPUT] (auriculares/salida) ..... página 20
Permite conectar auriculares y altavoces externos.

㉑ Toma [SUSTAIN] (resonancia)..... página 20
Permite conectar un pedal.

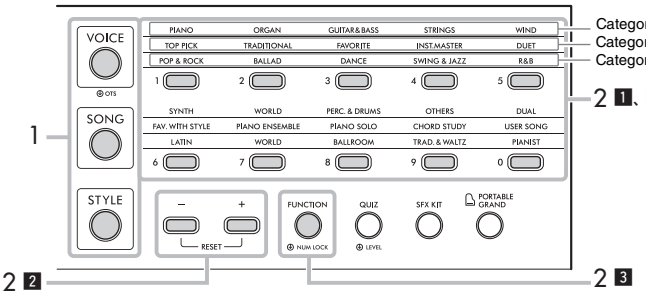
㉒ Toma DC IN (entrada de CC) ..... página 10
Permite conectar el adaptador de CA.

Elementos de la pantalla

Cada icono aparece en la pantalla cuando su función correspondiente está activada.



Cómo seleccionar una voz, una canción o un estilo



1 **Pulse uno de los botones [VOICE], [SONG] o [STYLE].**

2 **Seleccione la voz, la canción o el estilo que desee utilizando uno de los métodos siguientes 1–3.**

1 Selección mediante los botones de categoría (⓬; página 13).

Los nombres de las categorías de voz se muestran en la fila superior del panel, los nombres de las categorías de canciones, en la fila central, y los nombres de las categorías de estilo, en la fila inferior. Puede seleccionar la voz, la canción o el estilo en cada categoría. Cada vez que se pulsan estos botones, la voz, la canción o el estilo cambian secuencialmente.

2 Selección mediante los botones [+]/[-] (⓭; página 13).

Pulse el botón [+] para seleccionar la voz, la canción o el estilo siguiente y el botón [-] para seleccionar el anterior.

3 Selección mediante los botones numéricos (⓬; página 13) (NUM LOCK).

Mantenga presionado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para poder usar los botones de categoría como botones numéricos. Pulse el número de voz, canción o estilo que desee; puede consultarlo en las listas de voces, canciones o estilos (páginas 26–32). Para salir de la entrada numérica, vuelva a pulsar el botón [FUNCTION] durante más de un segundo.

Interpretación de una variedad de voces de instrumento

Seleccione y toque las distintas voces de instrumentos (página 14).



Cómo tocar "sonidos divertidos" (efectos de sonido):

Pulse [SFX KIT] para reproducir diversos efectos de sonido con el teclado; ladridos, gritos y muchos más. Pruebe cada tecla y disfrute de los sonidos. No se olvide de las teclas negras.
Para obtener detalles sobre los efectos de sonido asignados a cada tecla, consulte la ilustración en el panel frontal (página 12) o la "SFX Kit List" (Lista de efectos especiales) en la página 29.

Para tocar simplemente con un sonido de piano:

Pulse el botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil). Los diversos ajustes se restablecerán a los valores predeterminados y se seleccionará automáticamente el número de voz 001 "Grand Piano".

Para aplicar efectos o tocar con un sonido mejorado y más espacioso:
Pruebe a usar los efectos o las funciones para mejorar el sonido. (Consulte la lista de funciones en la página 21.)
- Reverb (reverberación)
- Chorus
- Estéreo ultra ancho

Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo)

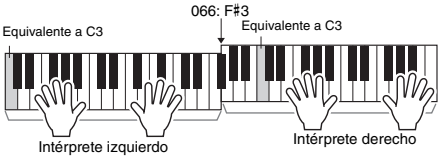
Cuando se activa el modo dúo en el instrumento, dos intérpretes distintos pueden tocar el instrumento a la vez, con el mismo sonido, en el mismo intervalo de octavas, una persona a la izquierda y otra a la derecha.

NOTA

• En el modo dúo, no se pueden puede seleccionar voces diferentes para las secciones izquierda y derecha.

1 **Pulse el botón [FUNCTION] varias veces para abrir "DuoMode" (número de función 022; página 23)**

2 **Pulse [+] para activar el modo dúo (opción "on").**
El teclado se divide en dos secciones, izquierda y derecha, en la tecla F♯3.



3 **Una persona debe tocar la sección de la voz de la izquierda del teclado, mientras que la otra toca la sección de la voz de la derecha.**

4 **Para salir del modo dúo, abra "DuoMode" (consulte el paso 1 anterior) y pulse el botón [-] para desactivarlo (opción "oFF").**

Control de la salida del sonido en el modo dúo

Este ajuste de salida se puede cambiar mediante la opción "DuoType" (número de función 023; página 23).

Tocar y practicar con canciones

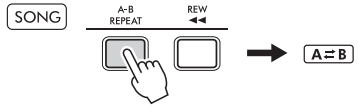
Puede disfrutar escuchando las canciones internas o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las funciones, como una lección.

Reproducción de canciones

1 **Seleccione la canción que desee reproducir (página 14).**

2 **Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.**
Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].

Repetición A-B



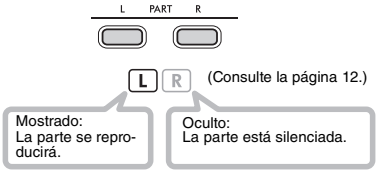
Mientras se reproduce una canción, pulse el botón [A-B REPEAT] en el punto que desee especificar como punto de inicio (A). Vuelva a pulsar el botón en el punto que desee especificar como punto final (B). Para cancelar la reproducción repetida, pulse de nuevo el botón.

Para cambiar el tempo:

Consulte el botón ❺ [TEMPO/TAP] en la página 12.

Para escuchar solo una parte de una canción:

Mientras reproduce una canción, pulse el botón [R] o [L] para silenciar la parte que no desea escuchar. Por ejemplo, si pulsa el botón [L] para silenciar la parte izquierda, podrá escuchar y practicar solo la parte derecha.



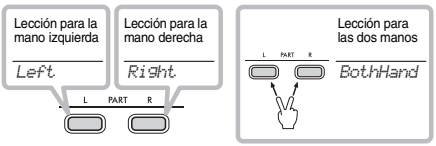
Para ajustar el volumen de la canción:

Ajuste el volumen de la canción mediante “SongVol” (número de función 010; página 21).

Uso de la función de lección de canción

1 **Seleccione la canción que desee usar para la lección (página 14).**

2 **Pulse cualquiera de los botones [R] y [L] o ambos para seleccionar la parte que desee practicar.**
Aparecerá en la pantalla el texto "Left", "Right" o "BothHand".



NOTA

- *En este paso, puede aparece el mensaje “No LPart” (no hay parte de mano izquierda) que indica que la canción actual no tiene una parte para la mano izquierda.*

3 **Seleccione y pulse uno de los botones correspondientes a la lección deseada (de las tres siguientes) y comience la lección.**

Lección 1 - Escuchar y aprender
La parte seleccionada sonará como ejemplo. Escuche atentamente y recuérdela bien.

Lección 2 - Sincronizar
Aprenda a tocar las notas correctas en el momento correcto. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas que aparezcan en la pantalla.

Lección 3 - Esperar
Aprenda a tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La canción se detiene hasta que toque la nota correcta.

NOTA

- *Al iniciar la reproducción de la lección de canción, la voz cambia a "000" (OTS; página 12).*

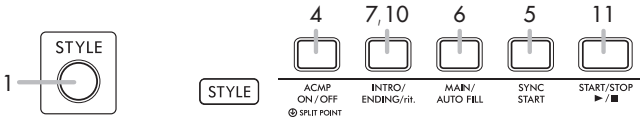
4 **Cuando finaliza la reproducción de la lección, puede consultar su calificación de interpretación (Excellent!, Very Good!, Good u OK) en la pantalla. (Solo para las lecciones 2 y 3.)**

5 **Pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada) para detener el modo de lección.**

Estudio de acordes
Puede escuchar y practicar el sonido de los acordes utilizados en una interpretación típica reproduciendo los números de canciones 101 a 112 (en la categoría “Chord Study”). Para obtener más información, consulte la “Lista de canciones” en la página 32.

Reproducción de ritmo y acompañamiento (estilo)

Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce automáticamente los "estilos" adecuados (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde); se controlan con solo tocar acordes con la mano izquierda.
Puede seleccionar cómo quiere tocar los acordes de dos maneras: "Smart Chord", que permite reproducir acordes tocando una tecla con solo un dedo, y "Multi Finger", que permite interpretarlos normalmente, tocando todas las notas que lo componen.
Estas explicaciones se refieren a la interpretación de estilos con "Smart Chord". Si desea tocar todas las notas de los acordes usted mismo, configure el tipo de digitado en "Multi Finger".

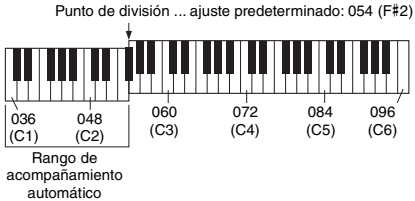


1 **Pulse el botón [STYLE].**

2 **Seleccione el estilo que desee (página 14).**

3 **Configure el ajuste de la función "Smart Chord Key" (número de función 009; página 21) de forma que coincida con la tonalidad de la partitura.**
Para obtener detalles sobre "Smart Chord Key", consulte la página 18.

4 **Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.**
Con esta operación, la zona del teclado situada a la izquierda del punto de división (054: F♯2) se convierte en el "rango de acompañamiento automático" y se utiliza solo para especificar los acordes.



El punto de división se puede cambiar en la pantalla de configuración de funciones manteniendo presionado el botón [ACMP ON/OFF] durante más de un segundo.

Para reproducir solo la parte de ritmo
Si pulsa el botón [START/STOP] sin pulsar el botón [ACMP ON/OFF] en este paso, podrá reproducir solo la parte del ritmo.

5 **Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.**

Inicio sincronizado: esta función permite que el estilo se inicie tan pronto como comience a tocar el teclado en el rango de acompañamiento automático.

6 **Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar Main A o Main B.**

MAIN (principal): se trata del patrón de acompañamiento para la parte principal de la canción. Hay dos variantes, A y B.

7 **Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] para añadir un preludio antes de iniciar la reproducción del estilo.**

8 **Toque una tecla con la mano izquierda en el rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción del preludio.**
Toque solo la nota fundamental con la mano izquierda mientras toca las melodías con la mano derecha.

Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] según sea necesario para cambiar entre Main A y B. Se añadirá el relleno entre ambas secciones.

FILL-IN(AUTO FILL, relleno automático): Se añade automáticamente una breve frase antes de cambiar a la sección principal A o B.

9 **Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] para añadir una coda antes de detener la reproducción del estilo.**
Puede hacer que la coda se ralentice gradualmente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

Además, puede detener el estilo pulsando el botón [START/STOP].

Para ajustar el volumen del estilo:

Ajuste el volumen del estilo mediante “StyleVol” (número de función 007; página 21).

Para cambiar el tempo:

Consulte el botón ❺ [TEMPO/TAP] en la página 12.

Cómo tocar acordes junto con un estilo (tipo de digitado)

La forma de tocar un acorde mientras se reproduce un estilo varía según los tipos de digitado. Establezca el tipo de digitado que desee mediante el número de función 008 (página 21) y disfrute tocando el teclado con el estilo.

● Smart Chord (acorde inteligente, ajuste predeterminado)

Puede reproducir el estilo tocando solamente la nota fundamental de un acorde.

Ajuste Smart Chord Key (tecla de acorde inteligente)

Cuando se toca mientras se reproduce un estilo con la función Smart Chord, es preciso configurar de antemano la "clave" de las canciones que se van a interpretar. Establezca el número de sostenidos (♯) o bemoles (♭) de la partitura ajustando la función “Smart Chord Key” (número de función 009; página 21). Por ejemplo, si desea tocar la partitura siguiente, debe configurar Smart Chord Key en "FL2" (2 bemoles).



Smart Chord Chart (Tabla de Smart Chords (acordes inteligentes))

Cuando se configura el tipo de digitación en Smart Chord, se reproduce el acorde apropiado en función de su nota fundamental. Sin embargo, la melodía de algunas canciones podría no ser adecuada para el acorde. Para obtener detalles sobre los acordes que puede tocar, consulte la “Smart Chord Chart” (Tabla de Smart Chords (acordes inteligentes)) en la página 33.

NOTA

• Si se va a tocar una canción que modula (cambia de tonalidad) en la mitad, se recomienda el ajuste “Multi Finger”.

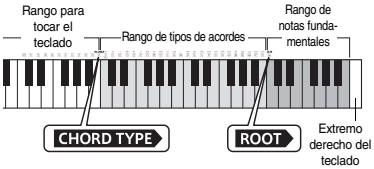
● Multi Finger (varios dedos)

Este tipo de digitado permite usar los dos métodos siguientes para reproducir los estilos.
Fingered (digitado): permite tocar las notas de los acordes normalmente.
Single Finger (un solo dedo): Permite tocar acordes fácilmente usando solo uno, dos o tres dedos, según una regla sencilla (consulte el documento “SONG BOOK” en la página 8). (Solo para acordes mayores, menores, de séptima y de séptima menor.)

Para obtener detalles sobre cómo tocar un acorde con el ajuste “Multi Finger”, consulte el documento “SONG BOOK”.

● Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario resulta útil cuando se conoce el nombre de un acorde determinado pero no se saben las notas que lo componen para poder tocarlo.
Mantenga presionado el botón [3 WAITING] (página 12) durante más de un segundo para abrir la función “Dict”. Esta operación dividirá todo el teclado en los tres rangos, divididos en C3 y C5 como se ilustra a continuación:



1 Presione la nota fundamental del acorde en el rango de notas fundamentales.
2 Especifique un tipo de acorde en el rango de tipos de acordes consultando la ilustración que aparece encima del teclado en el rango. En la pantalla se muestran las notas que debe tocar.
3 Toque las notas correspondientes en el rango para tocar el teclado. Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto.
4 Para salir del diccionario de acordes, pulse uno de estos botones: [VOICE], [SONG] o [STYLE].

Dado que la información de acordes y algunas partituras del documento “SONG BOOK” (página 8) le brindan indicaciones que le permiten interpretar mientras suenan estilos, es interesante consultarlo además de este manual.

¡Pruebe el examen y adivine el sonido!

Con este instrumento, puede desarrollar su oído tonal jugando con la función de examen, además de disfrutar tocando el teclado.

1 **Seleccione de antemano la voz que desea adivinar (página 14).**
Si pulsa el botón [SFX KIT], podrá intentar adivinar algunos sonidos divertidos.

2 **Pulse el botón [QUIZ] para iniciar el examen.**



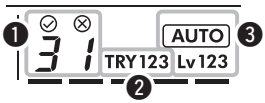
3 **Seleccione la misma nota del instrumento y toque la tecla.**
Si ha pulsado el botón [SFX KIT] en el paso 1, seleccione la ilustración situada sobre el teclado que coincida con el sonido del instrumento y toque la tecla.
- En total, hay 10 preguntas.
- El tiempo de respuesta para cada pregunta es de aproximadamente 10 segundos.
- Dispone de tres intentos para responder a cada pregunta del examen; consulte el número de respuestas en la pantalla.
- Cuando finaliza el examen con la décima pregunta, puede consultar su calificación (Excellent!, Very Good! o Good) en la pantalla.

Para salir del examen antes de la décima pregunta, pulse de nuevo el botón [QUIZ].

Para cambiar el ajuste de nivel de examen:

Pulse el botón [QUIZ] durante más de un segundo para cambiar el ajuste del nivel del examen. La dificultad varía según el nivel. Seleccione el nivel deseado y disfrute del examen. Para obtener detalles sobre el nivel, consulte "Nivel del examen" (número de función 018; página 22).

Elementos de la pantalla para el examen



❶ Número de respuestas correctas
✓ significa el número de respuestas correctas y ✗ significa el número de respuestas incorrectas.

❷ Número de respuestas para una pregunta
Puede comprobar cuántas veces ha intentado responder a la misma pregunta.

❸ Nivel del examen (dificultad)
Puede comprobar el nivel del examen actual.

Grabación de la interpretación (grabación de frases)

Puede grabar su interpretación como una canción de usuario (n.º de canción 113), que se puede volver a reproducir en el instrumento.

1 **Seleccione la voz que desee reproducir (página 14).**

2 **Pulse el botón [PHRASE REC] para activar el modo de grabación.**
Para salir del modo de grabación, vuelva a pulsar el botón [PHRASE REC].

AVISO

• Si se graba la canción del usuario, grabará y borrará los datos anteriores contenidos en la "canción del usuario".

3 **Toque el teclado o pulse el botón [START/STOP] para iniciar la grabación.**

AVISO

• No intente nunca desactivar, conectar o desconectar el adaptador de CA. De lo contrario, podrían perderse datos.

4 **Pulse el botón [START/STOP] para detener la grabación.**

5 **Para reproducir la canción grabada, pulse el botón [START/STOP].**

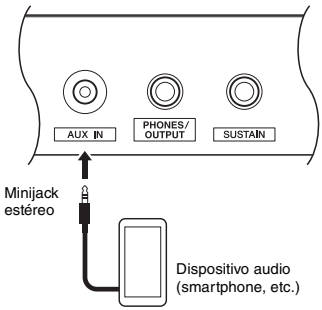
NOTA

• Para eliminar la canción de usuario, pulse de nuevo el botón [START/STOP] después de haberlo pulsado en el paso 3 y sin tocar ninguna tecla.

Reproducción de dispositivos de audio externos, como un smartphone, con los altavoces integrados

1 **Apague el dispositivo de audio y este instrumento.**

2 **Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] del instrumento.**
Utilice un cable de audio sin resistencia que tenga, en un extremo, un minijack estéreo para conectarlo a este instrumento y, en el otro extremo, una clavija apropiada para la toma de salida del dispositivo de audio externo.



3 **Encienda el dispositivo de audio y, a continuación, este instrumento.**

4 **Inicie la reproducción en el dispositivo de audio que ha conectado.**
El sonido del dispositivo suena a través de los altavoces integrados en este instrumento.

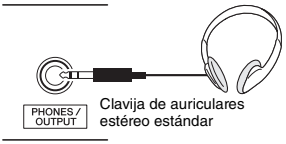
5 **Ajuste el balance de volumen entre el dispositivo de audio y este instrumento.**
Si es posible, ajuste el nivel de reproducción del dispositivo de audio primero, para lograr un balance óptimo.

6 **Detenga la reproducción del dispositivo de audio.**

AVISO

- ***Para evitar posibles daños en el dispositivo de audio externo y este instrumento, primero encienda el dispositivo de audio externo y, después, este instrumento. Invierta este orden al apagar.***

Conexión de auriculares o altavoces externos



Conecte unos auriculares a la toma [PHONES/ OUTPUT]. Esta toma también funciona como salida externa. Si la conecta a un ordenador, a un amplificador de teclado, a una grabadora o a otro dispositivo de audio, puede enviar la señal de salida de este instrumento a dicho dispositivo externo. Los altavoces de este instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

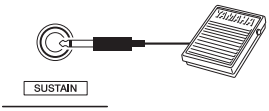
⚠ ATENCIÓN

- ***No utilice el instrumento o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que esto podría ocasionar una pérdida de audición permanente.***
- ***Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los componentes pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.***

AVISO

- ***Para evitar posibles daños en el dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, después, el dispositivo externo. Invierta este orden al apagar.***

Uso de un pedal (resonancia)



Puede producir una resonancia natural mientras toca pisando el pedal (FC5 o FC4A; se vende por separado) conectado a la toma [SUSTAIN].

NOTA

- *El pedal debe conectarse y desconectarse mientras la alimentación está apagada. No se debe pulsar el pedal mientras se enciende la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del pedal, por lo que funcionaría a la inversa.*
- *La función de resonancia no afecta al estilo (acompañamiento automático página 17).*

Funciones

Los ajustes de funciones dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos.

1 **Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.**
Para reducir el número de función en uno, mantenga presionado el botón [FUNCTION] y pulse brevemente el botón [-]. Si solo pulsa el botón [+] o [-], no se cambia el número de función.

2 **Establezca el valor utilizando los botones numéricos o los botones [+]/[-].**
Presione simultáneamente los botones [+] y [-] para recuperar el ajuste predeterminado.

NOTA

- *Si pulsa el botón [FUNCTION] en el paso 1, puede usar los botones de categoría [VOICE]/[SONG]/[STYLE] como botones numéricos.*

3 **Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones; [VOICE], [SONG] o [STYLE].**

● Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripciones
Funciones generales					
001	Transpose (transposición)	Transpos	-12–12	0	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.
002	Tuning (afinación)	Tuning	427,0 - 453,0 Hz	440,0 Hz	Determina la afinación precisa del tono de todo el instrumento en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente.
003	Split Point (punto de división)	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	054 (F#2)	Define el "punto" de división, en otras palabras, la tecla que separa el rango de acompañamiento automático y la voz (página 17).
Voz (página 15)					
004	Volume (volumen)	M.Volume	000–127	*	Ajusta el volumen de la interpretación al teclado cuando se toca a la vez que una canción o un estilo.
005	Octave (octava)	M.Octave	-2–2	*	Determina el rango de octava para la voz.
006	Chorus Depth (profundidad de chorus)	M.Chorus	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto Chorus (consulte "Chorus Type (tipo de chorus)" en la página 22).
Estilo (página 17)					
007	Style Volume (volumen de estilo)	StyleVol	000–127	100	Determina el volumen del estilo (página 18).
008	Fingering Type (tipo de digitado)	FingType	1 (SmartChd, acorde inteligente) 2 (Multi, varios dedos)	1 (SmartChd, acorde inteligente)	Determina cómo tocar los acordes en la sección de acompañamiento al tocar con un estilo.
009	Smart Chord Key (tecla de acorde inteligente)	S.ChdKey	FL7 (7 bemoles ♭) – SP0 (sin tonalidad) – SP7 (7 sostenidos ♯)	SP0 (sin tonalidad)	Determina la tonalidad cuando el tipo de digitado de acordes está ajustado en "Smart Chord". Por ejemplo, si la partitura muestra 2 sostenidos (♯), pulse los botones [+]/[-] hasta que aparezca "SP2" en la pantalla.
Canción (página 16)					
010	Song Volume (volumen de canción)	SongVol	000–127	100	Determina el volumen de la canción (página 16).
011	Song Melody Voice (voz de la melodía de la canción)	MelodyVc	001–401	**	Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera, como se indica a continuación: **1. Seleccione una canción (página 14).** **2. Seleccione la voz deseada (página 14).** **3. Pulse varias veces el botón [FUNCTION] hasta que aparezca "MelodyVc".** **4. Pulse el botón [+].** En la pantalla aparece "SONG MELODY VOICE" durante unos segundos y la voz seleccionada en el paso 2 reemplaza a la voz de la melodía original de la canción. Al seleccionar otra canción, se cancelará el cambio de voz de la melodía.

<table>
<tr><th>Número de función</th><th>Nombre de la función</th><th>Pantalla</th><th>Rango/ajustes</th><th>Valor predeterminado</th><th>Descripciones</th></tr>
<tr><td colspan="6">Efecto (página 15)</td></tr>
<tr><td>012</td><td>Reverb Type (tipo de reverberación)</td><td>Reverb</td><td>01–03 (Hall, sala de conciertos 1–3)
04–05 (Room, habitación 1–2)
06–07 (Stage, escenario 1–2)
08–09 (Plate, placa 1–2)
10 (Off, desactivada)</td><td>**</td><td>Determina el tipo de reverberación. Al seleccionar una canción o un estilo se aplica el tipo más adecuado.
<u>Reverb (reverberación)</u>
Añade al sonido el ambiente acústico de una sala de conciertos o un club.</td></tr>
<tr><td>013</td><td>Reverb Level (nivel de reverberación)</td><td>RevLevel</td><td>000–127</td><td>64</td><td>Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto de reverberación.</td></tr>
<tr><td>014</td><td>Chorus Type (tipo de chorus)</td><td>Chorus</td><td>1 (Chorus1)
2 (Chorus2)
3 (Chorus3)
4 (Flanger1)
5 (Flanger2)
6 (Off, desactivada)</td><td>**</td><td>Determina el tipo de chorus. Al seleccionar una canción, un estilo o una voz se aplica el tipo más adecuado. Sin embargo, este efecto de chorus no se aplica a algunas voces porque el valor de Chorus Depth (número de función 006) está configurado en "000" de forma predeterminada. En ese caso, aumente el valor de Chorus Depth como desee.
<u>Chorus</u>
Este efecto aporta riqueza al sonido de la voz, de manera que sea más cálida y espaciosa.</td></tr>
<tr><td>015</td><td>Panel Sustain (resonancia de panel)</td><td>Sustain</td><td>on/oFF (activada/desactivada)</td><td>oFF (desactivada)</td><td>Determina si la función de resonancia de panel está activada o desactivada</td></tr>
<tr><td>016</td><td>Master EQ Type (tipo de Master EQ)</td><td>MasterEQ</td><td>1 (Speaker, altavoz)
2 (Headphone, auriculares)
3 (Boost, amplificar)
4 (Piano)
5 (Bright, brillante)
6 (Mild, suave)</td><td>1 (Speaker, altavoz)</td><td>Ajusta el ecualizador que se aplica a la salida de los altavoces para obtener un sonido deseado en diferentes situaciones.
Tipos de Master EQ
<table>
<tr><td>1</td><td>Speaker (altavoz)</td><td>Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Headphone (auriculares)</td><td>Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Boost (amplificar)</td><td>Ofrece un sonido más potente. Al seleccionar este tipo, hay voces o estilos que pueden distorsionarse fácilmente.</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Piano</td><td>Óptimo para solos de piano.</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Bright (brillante)</td><td>Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Mild (suave)</td><td>Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>017</td><td>Wide Type (tipo de ancho)</td><td>Wide</td><td>1 (Wide1, ancho 1)
2 (Wide2, ancho 2)
3 (Wide3, ancho 3)
4 (Wide Off, ancho desactivado)</td><td>4 (Wide Off, ancho desactivado)</td><td>Determina el tipo de estéreo ultra ancho.
Los valores más altos producen un mayor efecto de amplitud (excepto el 4).</td></tr>
<tr><td colspan="6">Examen (página 19)</td></tr>
<tr><td>018</td><td>Quiz Level (nivel de examen)</td><td>QuizLvl</td><td>AUt (automático), 1, 2, 3</td><td>AUt (automático)</td><td>Determina el nivel del examen.
<table>
<tr><td>AUt (automático)</td><td>El nivel de dificultad del examen aumenta del nivel 1 al nivel 3, según el número de respuestas correctas.
Respuestas correctas 0-4: Nivel 1
5-7: Nivel 2
8-9: Nivel 3</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Suena una nota.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Suenan 3 notas una a una.</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Suenan 3 notas simultáneamente.</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td colspan="6">Metrónomo (página 12)</td></tr>
<tr><td>019</td><td>Time Signature Numerator (numerador de signatura de compás)</td><td>TimeSig</td><td>00–15</td><td>**</td><td>Determina la signatura de compás del metrónomo.</td></tr>
<tr><td>020</td><td>Metronome Volume (volumen del metrónomo)</td><td>MetroVol</td><td>000–127</td><td>100</td><td>Determina el volumen del metrónomo.</td></tr>
<tr><td colspan="6">Lección (página 16)</td></tr>
<tr><td>021</td><td>Your Tempo (su tempo)</td><td>YourTemp</td><td>on/oFF (activada/desactivada)</td><td>on (activada)</td><td>Este parámetro se refiere a la lección 3 “Esperar”. Cuando está activado, el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca. Si está desactivado, el tempo de reproducción se mantiene con independencia de la velocidad a la que se toque.</td></tr>
</table>

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripciones
Dúo (página 15)					
022	Duo Mode (modo dúo)	DuoMode	on/oFF (activada/desactivada)	oFF (desactivada)	Activa o desactiva la función Duo Mode (página 15).
023	Duo Type (tipo de dúo)	DuoType	1 (Balance) 2 (Separate) (separado)	2 (Separate) (separado)	Determina cómo se emiten los sonidos del altavoz en el modo dúo. Balance: Los sonidos de interpretación de las secciones izquierda y derecha sonarán por los altavoces izquierdo y derecho. Separate (separado): Los sonidos de interpretación de la sección izquierda sonarán por el altavoz izquierdo y los sonidos de interpretación de la sección derecha sonarán por el altavoz derecho.
Demostración (página 12)					
024	Demo Group (grupo de demostración)	DemoGrp	1 (Demo, demostración) 2 (Preset, predefinido) 3 (User, usuario)	1 (Demo, demostración)	Determina el grupo de reproducción repetida. Tras mantener presionado el botón [DEMO] durante más de un segundo para seleccionar un grupo de demostración de reproducción, al pulsar el botón [DEMO] se inicia la reproducción de todas las canciones internas de cada grupo de demostración. Demo (demostración): Canciones de demostración (número de canción: 001–003) Preset (predefinido): Todas las canciones predefinidas (número de canción: 001–100) User (usuario): Canción de usuario (número de canción: 113)
025	Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)	PlayMode	1 (Normal) 2 (Random, aleatorio)	1 (Normal)	Determina el modo de reproducción repetida.
Apagado automático (página 11)					
026	Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático)	AutoOff	oFF, 5/10/15/30/60/120 (minutos)	30 (minutos)	Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente el instrumento.
Pilas (página 10)					
027	Battery Type (tipo de pila)	Battery	1 (Alkaline, alcalina) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline, alcalina)	Permite seleccionar el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento. Alkaline (alcalina): Pila alcalina/pila de manganeso Ni-MH: Pila recargable

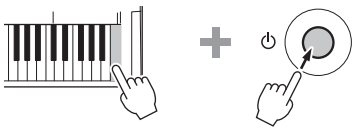
* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.
** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

Copia de seguridad e inicialización

Los siguientes parámetros incluidos en la copia de seguridad se conservan aunque se apague el instrumento.

Parámetros de copia de seguridad
- Canción de usuario (página 19)
- Ajustes de funciones:
  Tuning (afinación), Fingering Type (tipo de digitado), Master EQ Type (tipo de Master EQ), Your Tempo (su tempo), Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático), Battery Type (tipo de pila)

Puede inicializar los datos de copia de seguridad con el siguiente método. Mientras mantiene presionada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encender la alimentación.



Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Parece que no suenan todas las voces o que se corta el sonido.	El instrumento es polifónico hasta un máximo de 32 notas, incluidas las del acompañamiento automático, la canción y el metrónomo. Las notas que superen este límite no sonarán.
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea múltiples grabaciones (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.
De repente, la alimentación se desconecta de forma imprevista.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 11). Si necesita desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off" en los ajustes de función (número de función 026; página 23).
Cuando el instrumento está encendido, la alimentación se apaga de forma repentina e inesperada.	Se ha activado el circuito de protección debido a una sobrecarga. Esto puede suceder cuando se utiliza un adaptador de CA averiado o que no sea el especificado. Utilice únicamente el adaptador especificado (consulte "Especificaciones"-"Alimentación" a continuación). En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al Servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Especificaciones

Nombre del producto
Teclado digital

Dimensiones (ancho × fondo × alto)
940 × 317 × 104 mm

Peso
4,0 kg (sin pilas)

Teclado
Número de teclas: 61 (C1 – C6)

Voces
- Polifonía (máx.): 32
- Número de voces: 384 voces + 17 conjuntos de batería y efectos especiales

Efectos
- Tipos: reverberación, 9 tipos; chorus, 5 tipos; Master EQ, 6 tipos; estéreo ultra amplio, 3 tipos

Estilos de acompañamiento
- Número de estilos: 143
- Digitado: Smart Chord (acorde inteligente), Multi Finger (varios dedos)
- Control de estilo: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Canciones
- Número de canciones predefinidas: 112 (incluidas las de estudio de acordes: 12)
- A-B Repeat (repetición A-B)

Grabación
- Número de canciones: 1
- Número de pistas: 1
- Capacidad de datos: aprox. 300 notas

Funciones
- Lección: [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING]
- Diccionario de acordes
- Resonancia de panel
- Ajuste de un solo toque (OTS, One Touch Setting)
- Metrónomo
- Rango de tempo: 11 a 280 (ajuste del tempo: 32 – 280)
- Transposición: -12 – 0 – +12
- Afinación: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)
- Dúo
- Examen
- Misceláneos: botón PIANO (botón [PORTABLE GRAND]), botón SFX KIT

Conexiones
- DC IN: 12 V
- Auriculares/salida: 1 toma de auriculares estéreo estándar (PHONES/OUTPUT)
- Pedal de resonancia
- AUX IN: 1 minijack estéreo

Sistema de sonido
- Amplificadores: 2,5 W + 2,5 W
- Altavoz: 2 de 12 cm

Alimentación eléctrica
- Alimentación eléctrica:
  Adaptador de CA: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha
  Pilas: Seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables
- Consumo de energía: 6 W (cuando se utiliza el adaptador de CA PA-130)
- Función de apagado automático

Accesorios incluidos
Manual de instrucciones, Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea), atril, adaptador de CA * (PA-130 o un equivalente recomendado por Yamaha)
* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Accesorios que se venden por separado
(podrían no estar disponibles en algunas zonas).
- Adaptador de CA
  Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha
  Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente
- Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Pedal: FC4A/FC5
- Soporte de teclado: L-2C

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice alfabético

A

Acompañamiento automático 17
Adaptador de CA 10
Apagado automático 11, 23
Atril 11
Auriculares 20
AUTO FILL (relleno automático) 17
AUX IN (entrada auxiliar) 20

B

Battery Type (tipo de pila) 23
BGM 12

C

Calificación 16
Canción 16
Canción, volumen 16
Chorus 15, 22
Chorus Depth (profundidad de chorus) 21
Chorus Type (tipo de chorus) 22
Coda 17
Conjunto de efectos especiales 15
Copia de seguridad) 23

D

Demo Group (grupo de demostración) 23
Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración) 23
Diccionario de acordes 18
Duo Type (tipo de dúo) 23

E

efecto 15
Efectos de sonido 15
Escuchar y aprender 16
Especificaciones 24
Esperar 16
Estéreo ultra ancho 15
Estilo 17
Estilo, volumen 18
Estudio de acordes 16
Examen 19

F

FILL-IN (relleno) 17
Fingered (digitado) 18
Fingering Type (tipo de digitado) 21
Funciones 21

G

Grabación 19
Grabación de frases 19

I

Inicialización 23

L

Lección 16
Lista de funciones 21

M

Main (principal) 17
Master EQ Type (tipo de Master EQ) 22
Master Volume (volumen principal) 11
Metronome (metrónomo) 12
Metronome Volume (volumen del metrónomo) 22
Metrónomo 22
Modo dúo 15
Multi Finger (varios dedos) 17

N

Nivel 19
Nivel del examen 19
NUM LOCK (bloq num) 13, 14

O

Octave (octava) 21
OTS (ajuste de un toque) 12

P

Panel Sustain (resonancia de panel) 22
Pantalla 14
Parámetros de copia de seguridad 23
parte 16
Pedal 20
Piano 15
Pila 10
Preludio 17

Q

Quiz Level (nivel de examen) 22

R

Repetición A-B 16
Requisitos de alimentación 10
Resolución de problemas 24
Resonancia 20
Reverb (reverberación) 15, 22
Reverb Level (nivel de reverberación) 22
Reverb Type (tipo de reverberación) 22
rit. (ritardando) 17
Ritmo 17

S

Sincronizar 16
Single Finger (un solo dedo) 18
Smart Chord (acorde inteligente) 17
Smart Chord Key (tecla de acorde inteligente) 17, 21
Song Volume (volumen de canción) 21
Split Point (punto de división) 17, 21
Style Volume (volumen de estilo) 21
Synchro Start (inicio sincronizado) 17

T

Tap (pulsación) 12
Tempo 12
Time Signature (signatura de compás) 22
Tipo de digitado 18
Transpose (transposición) 21
Tuning (afinación) 21

V

Volumen (canción) 16
Volumen (estilo) 18
Volumen (principal) 11
Volumen (voz) 21
Voz 15

W

Wide Type (tipo de ancho) 22

Y

Your Tempo (su tempo) 22

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- *Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.*

Polyphonie maximale

Le PSR-E273 YPT-270 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

NOTE

- *Certaines sonorités peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).*

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTA

- *Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).*

Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções de música. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeira notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

OBSERVAÇÃO

- *Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustenido (footswitch) é segurado.*

Voice No.	Voice Name
	PIANO
001	Grand Piano
002	Electric Piano 1
003	Harpsichord 1
004	Clavi
005	Bright Piano
006	Mellow Piano
007	Honky-tonk Piano
008	Electric Piano 2
009	Electric Grand Piano
010	Chorus Electric Piano 1
011	Piano Strings
012	Dream
	ORGAN
013	Drawbar Organ 1
014	Percussive Organ 1
015	16+2'2/3 Organ
016	Rock Organ
017	Rotary Organ
018	Pipe Organ 1
019	Accordion
020	Tango Accordion 1

Voice No.	Voice Name
021	Harmonica 1
022	Drawbar Organ 2
023	60s Drawbar Organ 1
024	70s Drawbar Organ 1
025	Percussive Organ 2
026	Detuned Percussive Organ
027	Notre Dame
028	Reed Organ
	GUITAR&BASS
029	Nylon Guitar
030	Steel Guitar
031	Clean Guitar
032	Overdriven Guitar
033	Distortion Guitar
034	Muted Guitar
035	Finger Bass 1
036	Acoustic Bass 1
037	Pick Bass
038	Fretless Bass 1
039	Slap Bass 1
040	Slap Bass 2
041	Synth Bass 1

Voice No.	Voice Name
042	Techno Synth Bass
043	DX Bass
	STRINGS
044	Strings 1
045	Strings 2
046	Tremolo Strings
047	Orchestra 1
048	Pizzicato Strings
049	Violin
050	Cello
051	Contrabass
052	Orchestral Harp
053	Synth Strings 1
054	Synth Strings 2
055	Orchestra Hit 1
056	Choir Aahs
057	Voice Oohs
058	Synth Voice 1
	WIND
059	Brass Section
060	Trumpet
061	Trombone 1

Voice No.	Voice Name
062	French Horn 1
063	Tuba
064	Muted Trumpet
065	Sax Section
066	Tenor Sax
067	Alto Sax
068	Soprano Sax
069	Flute
070	Piccolo
071	Clarinet
072	Oboe
073	Recorder
074	Ocarina
075	Synth Brass 1
076	Resonant Synth Brass
	SYNTH
077	Square Lead 1
078	Sawtooth Lead 1
079	Sine Lead
080	Voice Lead
081	Fifths Lead
082	Funky Lead
083	Fargo
084	New Age Pad
085	Fantasy
086	Bowed Pad
087	Metallic Pad
088	Halo Pad
089	Crystal
090	Atmosphere
091	Brightness
092	Sweep Pad
093	Rain
094	Sound Track
	WORLD
095	Er Hu
096	Di Zi
097	Pi Pa
098	Sitar 1
099	Pungi
100	Harmonium 1 (Single Reed)
101	Shakuhachi
102	Koto
103	Pan Flute
104	Kanoon
105	Oud
106	Fiddle
107	Bagpipe
108	Dulcimer 1
109	Kalimba
	PERC.&DRUMS
110	Vibraphone
111	Marimba
112	Xylophone
113	Glockenspiel
114	Steel Drums
115	Tubular Bells
116	Timpani
117	Standard Kit 1
118	Standard Kit 1 + Chinese Percussion
119	Indian Kit
120	Arabic Kit
121	SE Kit 1
122	SE Kit 2

Voice No.	Voice Name
123	SE Kit 3
124	SFX Kit
	OTHERS
125	Mono Grand Piano
126	Harpsichord 2
127	Electric Piano 3
128	Chorus Electric Piano 2
129	Detuned Electric Piano
130	DX + Analog Electric Piano
131	Wah Clavi
132	60s Drawbar Organ 2
133	60s Drawbar Organ 3
134	70s Drawbar Organ 2
135	Detuned Drawbar Organ
136	70s Percussive Organ
137	Organ Bass
138	Slow Rotary Organ
139	Fast Rotary Organ
140	Pipe Organ 2
141	Pipe Organ 3
142	Organ Flute
143	Tremolo Organ Flute
144	Cheezy Organ
145	Light Organ
146	Puff Organ
147	Tango Accordion 2
148	Harmonica 2
149	Nylon & Steel Guitar
150	Steel Guitar with Body Sound
151	Muted Steel Guitar
152	12-string Guitar
153	Jazz Guitar
154	Jazz Amp
155	Jazz Man
156	Chorus Guitar
157	Funk Guitar
158	Guitar Pinch
159	Feedback Guitar 1
160	Feedback Guitar 2
161	Guitar Feedback
162	Guitar Harmonics 1
163	Guitar Harmonics 2
164	Guitar Harmonics 3
165	Acoustic Bass 2
166	Finger Bass 2
167	Finger Dark
168	Finger Slap Bass
169	Fretless Bass 2
170	Fretless Bass 3
171	Fretless Bass 4
172	Slap Bass 3
173	Jazz Rhythm
174	Bass & Distorted Electric Guitar
175	Muted Pick Bass
176	Modulated Bass
177	Punch Thumb Bass
178	Synth Bass 2
179	Synth Bass 2 Dark
180	Mellow Synth Bass
181	Sequenced Bass
182	Click Synth Bass
183	Modular Synth Bass
184	Strings 3
185	Slow Strings

Voice No.	Voice Name
186	Stereo Strings
187	Stereo Slow Strings
188	Orchestra 2
189	60s Strings
190	Suspense Strings
191	Legato Strings
192	Warm Strings
193	Kingdom
194	Slow Tremolo Strings
195	Tremolo Orchestra
196	Slow Violin
197	Viola
198	Orchestra Hit 2
199	Impact
200	Stereo Choir
201	Mellow Choir
202	Choir Strings
203	Synth Voice 2
204	Choral
205	Analog Voice
206	Breathy Tenor Sax
207	Baritone Sax
208	English Horn
209	Bassoon
210	Warm Trumpet
211	Trombone 2
212	Trumpet & Trombone Section
213	French Horn 2
214	French Horn Solo
215	Horn Orchestra
216	Synth Brass 2
217	Soft Brass
218	Choir Brass
219	Blown Bottle
220	Whistle
221	Square Lead 2
222	LM Square
223	Sawtooth Lead 2
224	Thick Sawtooth
225	Dynamic Sawtooth
226	Digital Sawtooth
227	Solo Sine
228	Calliope Lead
229	Chiff Lead
230	Charang Lead
231	Bass & Lead
232	Hollow
233	Shroud
234	Mellow
235	Big Lead
236	Sequenced Analog
237	Pure Lead
238	Distorted Lead
239	Big Five
240	Big & Low
241	Fat & Perky
242	Warm Pad
243	Poly Synth Pad
244	Equinox
245	Choir Pad
246	Soft Whirl
247	Itopia
248	Goblins
249	Echoes

Voice No.	Voice Name
250	Sci-Fi
251	African Wind
252	Carib
253	Prologue
254	Synth Drum Comp
255	Popcorn
256	Tiny Bells
257	Round Glockenspiel
258	Glockenspiel Chimes
259	Clear Bells
260	Chorus Bells
261	Soft Crystal
262	Air Bells
263	Warm Atmosphere
264	Hollow Release
265	Nylon Electric Piano
266	Nylon Harp
267	Harp Vox
268	Atmosphere Pad
269	Goblins Synth
270	Creeper
271	Ritual
272	To Heaven
273	Night
274	Glisten
275	Bell Choir
276	Bell Harp
277	Soft Vibraphone
278	Soft Marimba
279	Sine Marimba
280	Balimba
281	Log Drums
282	Celesta
283	MusicBox 1
284	MusicBox 2
285	Church Bells
286	Carillon
287	Tinkle Bell
288	Agogo
289	Woodblock
290	Castanets
291	Melodic Tom 1
292	Melodic Tom 2
293	Real Tom
294	Rock Tom
295	Electronic Percussion
296	Analog Tom
297	Synth Drum
298	Taiko Drum
299	Gran Cassa
300	Gamelimba
301	Glass Percussion
302	Reverse Cymbal
303	Banjo
304	Muted Banjo
305	Dulcimer 2
306	Cimbalom
307	Santur
308	Rabab
309	Harmonium 2 (Double Reed)
310	Harmonium 3 (Triple Reed)
311	Tanpura
312	Sitar 2
313	Detuned Sitar

Voice No.	Voice Name
314	Shehnai
315	Gopichant
316	Tabla
317	Gu Zheng
318	Yang Qin
319	Shamisen
320	Taisho-kin
321	Mandolin
322	Ukulele
323	Bonang
324	Altair
325	Gamelan Gongs
326	Stereo Gamelan Gongs
327	Rama Cymbal
328	Thai Bells
329	Fret Noise
330	Breath Noise
331	Cutting Noise 1
332	Cutting Noise 2
333	String Slap
334	Flute Key Click
335	Bird Tweet 1
336	Bird Tweet 2
337	Telephone Ring 1
338	Telephone Ring 2
339	Phone Call
340	Shower
341	Thunder
342	Wind
343	Stream
344	Seashore
345	Bubble
346	Feed
347	Dog
348	Horse
349	Maou
350	Door Squeak
351	Door Slam
352	Scratch Cut
353	Scratch Split
354	Wind Chime
355	Car Engine Ignition
356	Car Tires Squeal
357	Car Passing
358	Car Crash
359	Siren
360	Train
361	Helicopter
362	Jet Plane
363	Starship
364	Burst
365	Roller Coaster
366	Submarine
367	Laugh
368	Scream
369	Punch
370	Heartbeat
371	Footsteps
372	Applause
373	Gunshot
374	Machine Gun
375	Laser Gun
376	Explosion
377	Firework

Voice No.	Voice Name
378	Standard Kit 2
379	Room Kit
380	Rock Kit
381	Electronic Kit
382	Analog Kit
383	Dance Kit
384	Jazz Kit
385	Brush Kit
386	Symphony Kit
DUAL*	
387	Octave Piano
388	Piano & Pizzicato Strings
389	Piano & Flute
390	Piano Pad
391	Octave Honky-tonk Piano
392	Harpsichord & Strings
393	Electric Piano Pad 1
394	Electric Piano Pad 2
395	Electric Piano Pad 3
396	Octave Strings
397	Octave Brass
398	Orchestra Tutti
399	Octave Choir
400	Jazz Section
401	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

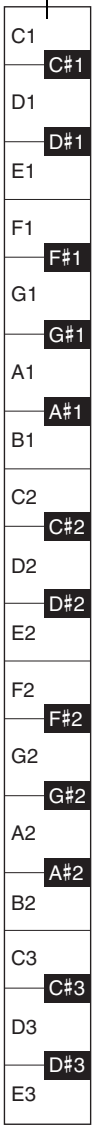
* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

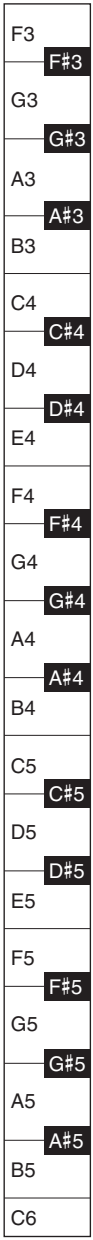
* Quando você seleciona uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

SFX Kit List / Liste des kits SFX / Lista de efectos especiales / Lista de Kits SFX (efeitos especiais)

The lowest key
Touche la plus basse
La nota más grave
A tecla mais grave



	Voice No. 124 SFX Kit	
C 1	Punch	
C# 1	Laugh	
D 1	Footsteps	
D# 1	Scream	
E 1	Handclap	
F 1	Applause	
F# 1	Question Setting	
G 1	Announcement Start	
G# 1	Correct	
A 1	Announcement End	
A# 1	Wrong	
B 1	Gong 1	
C 2	Gong 2	
C# 2	Kick a can	
D 2	Spray	
D# 2	Camera	
E 2	Gear	
F 2	Bubble	
F# 2	Thunder	
G 2	Rain	
G# 2	Splash	
A 2	Wind	
A# 2	Stream	
B 2	Short Circuit	
C 3	Cat	
C# 3	Dog	
D 3	Cow	
D# 3	Horse	
E 3	Goat	



	Voice No. 124 SFX Kit	
F 3	Sheep	
F# 3	Lion	
G 3	Owl	
G# 3	Rooster	
A 3	Bird	
A# 3	Frog	
B 3	Insect	
C 4	Door Squeak	
C# 4	Door Slam	
D 4	Dial Tone	
D# 4	Alarm Bell	
E 4	Bicycle Horn	
F 4	Siren	
F# 4	Car Passing	
G 4	Railroad Crossing	
G# 4	Steam Engine Whistle	
A 4	Train	
A# 4	Helicopter	
B 4	Jet Plane	
C 5	UFO	
C# 5	Car Engine Ignition	
D 5	Car Horn	
D# 5	Metallic Sound	
E 5	Laser	
F 5	Chime	
F# 5	Cash register drawer	
G 5	Barcode Scanner	
G# 5	Zipper	
A 5	Cuckoo Clock	
A# 5	Clock Tick	
B 5	Big Clock	
C 6	Chau Gong	

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos

Style No.	Style Name
	POP & ROCK
001	BritPopRock
002	8BeatModern
003	Cool8Beat
004	60sGuitarPop
005	8BeatAdria
006	60s8Beat
007	8Beat
008	OffBeat
009	60sRock
010	HardRock
011	RockShuffle
012	8BeatRock
013	16Beat
014	PopShuffle
015	GuitarPop
016	16BeatUptempo
017	KoolShuffle
018	HipHopLight
	BALLAD
019	70sGlamPiano
020	PianoBallad
021	LoveSong
022	6/8ModernEP
023	6/8SlowRock
024	OrganBallad
025	PopBallad
026	16BeatBallad
	DANCE
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	SwingHouse
030	Clubdance
031	ClubLatin
032	Garage 1
033	Garage 2
034	TechnoParty
035	UKPop
036	HipHopGroove
037	HipShuffle
038	HipHopPop
039	70sDisco
040	LatinDisco
041	SaturdayNight
042	DiscoHands
	SWING & JAZZ
043	BigBandFast
044	BigBandBallad
045	JazzClub
046	Swing 1
047	Swing 2
048	Five/Four

Style No.	Style Name
049	Dixieland
050	Ragtime
	R&B
051	Soul
052	DetroitPop
053	6/8Soul
054	CrocoTwist
055	Rock&Roll
056	ComboBoogie
057	6/8Blues
	LATIN
058	BrazilianSamba
059	BossaNova
060	Forro
061	Sertanejo
062	Joropo
063	Parranda
064	Reggaeton
065	Tijuana
066	PasoDuranguense
067	CumbiaGrupera
068	Mambo
069	Salsa
070	Beguine
071	Reggae
	WORLD
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	Bluegrass
076	Hawaiian
077	CelticDance
078	ScottishReel
079	Saeidy
080	WehdaSaghira
081	IranianElec
082	Emarati
083	AfricanGospelReggae
084	Makossa
085	ModernAfrobeat
086	HighLife
087	OrganHighLife
088	IgboHighLife
089	SocaCalypso
090	Azonto
091	IndianPop
092	Bhangra
093	Bhajan
094	BollyMix
095	Tamil
096	Kerala
097	GoanPop

Style No.	Style Name
098	Rajasthan
099	Dandiya
100	Qawwali
101	FolkHills
102	ModernDangdut 1
103	ModernDangdut 2
104	Keroncong
105	VietnamesePopBallad
106	Vietnamese6/8Ballad
107	XiQingLuoGu
108	YiZuMinGe
109	JingJuJieZou
	BALLROOM
110	ViennneseWaltz
111	EnglishWaltz
112	Slowfox
113	Foxtrot
114	Quickstep
115	Tango
116	Pasodoble
117	Samba
118	ChaChaCha
119	Rumba
120	Jive
	TRAD. & WALTZ
121	US March
122	6/8March
123	GermanMarch
124	PolkaPop
125	OberkrainerPolka
126	Tarantella
127	Showtune
128	ChristmasSwing
129	ChristmasWaltz
130	ItalianWaltz
131	SwingWaltz
132	JazzWaltz
133	CountryWaltz
134	OberkrainerWalzer
135	Musette
	PIANIST
136	Stride
137	PianoSwing
138	Arpeggio
139	Habanera
140	SlowRock
141	8BeatPianoBallad
142	6/8PianoMarch
143	PianoWaltz

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas

Song No.	Song Name
	TOP PICK
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
	TRADITIONAL
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Sippin' Cider Through a Straw
011	Bury Me Not on the Lone Prairie
012	Old MacDonald Had A Farm
013	If You're Happy and You Know It
014	Greensleeves
015	Kalinka
016	Holdilia Cook
017	La Cucaracha
	FAVORITE
018	Aloha Oe
019	Old Folks at Home
020	Santa Lucia
021	Beautiful Dreamer
022	Ring de Banjo
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
	INST. (INSTRUMENT) MASTER
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
	DUET
043	Ten Little Indians (DUET)
044	The Cuckoo (DUET)
045	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
046	O du lieber Augustin (DUET)

Song No.	Song Name
047	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
048	London Bridge (DUET)
049	Scarborough Fair (DUET)
050	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
051	Im Mai (DUET)
052	O Christmas Tree (DUET)
053	Pop Goes The Weasel (DUET)
054	Mary Had a Little Lamb (DUET)
055	Row Row Row Your Boat (DUET)
056	On Top of Old Smoky (DUET)
	FAV. (FAVORITE) WITH STYLE
057	Amazing Grace
058	Oh! Susanna
059	Joy to the World
060	Little Brown Jug
061	Yankee Doodle
062	My Darling Clementine
063	Auld Lang Syne
064	My Bonnie
065	When the Saints Go Marching In
066	The Danube Waves
067	Battle Hymn of the Republic
068	I've Been Working On The Railroad
069	Grandfather's Clock
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
071	Down by the Riverside
072	Camptown Races
073	When Irish Eyes Are Smiling
074	Ave Maria
075	American Patrol
076	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
077	Frühlingsstimmen
	PIANO ENSEMBLE
078	Wenn ich ein Vöglein wär
079	Die Lorelei
080	Home Sweet Home
081	Scarborough Fair
082	My Old Kentucky Home
083	Loch Lomond
084	Silent Night
085	Deck the Halls
086	O Christmas Tree
087	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
088	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
089	Jesus bleibet meine Freude
090	Prelude op.28-15 "Raindrop"
091	Nocturne op.9-2
092	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"

Song No.	Song Name
093	Romanze (Serenade K.525)
	PIANO SOLO
094	Arabesque
095	La Chevaleresque
096	Für Elise
097	Turkish March
098	24 Preludes op.28-7
099	Annie Laurie
100	Jeanie with the Light Brown Hair

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A SONG BOOK (free downloadable scores) is available that includes scores for all built-in Songs (excepting Songs 1–3). To obtain the SONG BOOK, access the Yamaha Website below and download it from the product web page.
  https://www.yamaha.com/

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux SONG BOOK est disponible comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux intégrés (à l'exception des morceaux 1–3). Pour obtenir le recueil SONG BOOK, il suffit de le télécharger à partir de la page Web du produit, accessible via le site Web de Yamaha à l'adresse suivante :
  https://www.yamaha.com/

- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento SONG BOOK (libro de canciones) con partituras descargables gratuitas que incluye las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha a continuación y descárguelo desde la página web del producto.
  https://www.yamaha.com/

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um SONG BOOK (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas integradas (exceto as músicas de 1 a 3). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha abaixo e faça download na página da Web do produto.
  https://www.yamaha.com/

Next Page

Song No.	Special Appendix
Special Appendix - CHORD STUDY*	
101–112	Chord Study 01–Chord Study 12
USER SONG	
113	User Song

* You can hear and experience the sound of the chords used in a typical performance by playing back Song in this category. Song numbers 101 to 107 are very simple songs consisting of a single chord played in various positions, letting you listen to and master the chords one by one. On the other hand, Song numbers 108 to 112 consist of several chords strung together in patterns, for experiencing and understanding basic chord progressions.

* Vous pouvez écouter et apprécier le son des accords utilisés dans une performance type en reproduisant les morceaux dans cette catégorie. Les morceaux portant les numéros 101 à 107 sont des morceaux très simples constitués d'un seul accord interprété dans diverses positions, ce qui vous permet d'écouter et d'apprendre à maîtriser ces accords un par un. D'autre part, les morceaux numérotés de 108 à 112 sont constitués d'un enchaînement de plusieurs accords formant un motif. Ils vous offrent ainsi la possibilité de découvrir et de comprendre les progressions d'accords de base.

* Puede escuchar y practicar el sonido de los acordes utilizados en una interpretación típica reproduciendo las canciones de esta categoría. Los números de canciones 101 a 107 son canciones muy sencillas que constan de un solo acorde tocado en distintas posiciones, para que pueda escuchar y dominar los acordes uno a uno. Por otro lado, los números de canciones 108 a 112 constan de varios acordes tocados juntos en patrones, para experimentar y comprender las progresiones de acordes básicas.

* Você pode ouvir e sentir o som dos acordes utilizados em uma apresentação típica tocando as músicas nessa categoria. Os números de música de 101 a 107 são músicas muito simples formadas por um único acorde tocado em várias posições, permitindo que você ouça e aprenda os acordes um por um. Por outro lado, os números de música de 108 a 112 são formados por vários acordes amarrados juntos em padrões para que você possa testar e compreender progressões básicas de acordes.

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. / Réverbération d'une salle de concert. / Reverberación de sala de conciertos. / Reverberação de Sala de concertos.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. / Réverbération d'une petite salle. / Reverberación de sala pequeña. / Reverberação de Sala pequena.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. / Réverbération pour instruments solo. / Reverberación para instrumentos solistas. / Reverberação para Instrumentos. Solistas.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. / Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. / Reverberación de plancha de acero simulada. / Reverberação de placa metálica simulada.
10	Off	No effect. / Pas d'effet. / Sin efecto. / Sem efeito.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. / Programme de choeur classique avec un effet de choeur riche et chaud. / Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. / Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. / Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. / Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. / Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som.
6	Off	No effect. / Pas d'effet. / Sin efecto. / Sem efeito.

NOTE

- *The Reverb/Chorus types not included in the lists above may be called up as best-suited types when selecting some Songs or Styles.*
- *Selecting another Song or Style will reset the Reverb/Chorus type.*

Smart Chord Chart / Tableau Smart Chord / Tabla de Smart Chords (acordes inteligentes) / Tabela de Smart Chord

Key Signature on the music score	Smart Chord Key (Display)	Root Note											
			D♭		E♭			F♯		G♯		B♭	
		C		D		E	F		G		A		B
	FL7	C dim	D♭ m	D dim7	E♭ 1+5	E	F dim	F♯ 7	G	G♯ m	A	B♭ m7 ♭5	B
	FL6	C dim	D♭ 7	D	E♭ m	E	F m7 ♭5	F♯	G dim	G♯ m	A dim7	B♭ 1+5	B
	FL5	C m7 ♭5	D♭	D dim	E♭ m	E dim7	F 1+5	F♯	G dim	G♯ 7	A	B♭ m	B
	FL4	C 1+5	D♭	D dim	E♭ 7	E	F m	F♯	G m7 ♭5	G♯	A dim	B♭ m	B dim7
	FL3	C m	D♭	D m7 ♭5	E♭	E dim	F m	F♯ dim7	G 1+5	G♯	A dim	B♭ 7	B
	FL2	C m	D♭ dim7	D 1+5	E♭	E dim	F 7	F♯	G m	G♯	A m7 ♭5	B♭	B dim
	FL1	C 7	D♭	D m	E♭	E m7 ♭5	F	F♯ dim	G m	G♯ dim7	A 1+5	B♭	B dim
No key signature 	SP0 (Default)	C	D♭ dim	D m	E♭ dim7	E 1+5	F	F♯ dim	G 7	G♯	A m	B♭	B m7 ♭5
	SP1	C	D♭ dim	D 7	E♭	E m	F	F♯ m7 ♭5	G	G♯ dim	A m	B♭ dim7	B 1+5
	SP2	C	D♭ m7 ♭5	D	E♭ dim	E m	F dim7	F♯ 1+5	G	G♯ dim	A 7	B♭	B m
	SP3	C dim7	D♭ 1+5	D	E♭ dim	E 7	F	F♯ m	G	G♯ m7 ♭5	A	B♭ dim	B m
	SP4	C	D♭ m	D	E♭ m7 ♭5	E	F dim	F♯ m	G dim7	G♯ 1+5	A	B♭ dim	B 7
	SP5	C dim	D♭ m	D dim7	E♭ 1+5	E	F dim	F♯ 7	G	G♯ m	A	B♭ m7 ♭5	B
	SP6	C dim	D♭ 7	D	E♭ m	E	F m7 ♭5	F♯	G dim	G♯ m	A dim7	B♭ 1+5	B
	SP7	C m7 ♭5	D♭	D dim	E♭ m	E dim7	F 1+5	F♯	G dim	G♯ 7	A	B♭ m	B

NOTE

- *The "1+5" chord indication on the instrument's display is the same as that of a major chord.*

NOTE

- *L'indication de l'accord « 1 + 5 » apparaissant sur l'écran de l'instrument est identique à celle d'un accord majeur.*

NOTA

- *La indicación de acorde "1 + 5" en la pantalla del instrumento es la misma que la de un acorde mayor.*

OBSERVAÇÃO

- *A indicação do acorde "1+5" no visor do instrumento é a mesma de um acorde maior.*

LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS (NP, PSRE, PSREW, PSRF, PSRI, PSS, SHS, EZ, DGX230, DGX530, YPG AND YPT SERIES)

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:

CUSTOMER SERVICE
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373
Telephone: 800-854-1569
www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

© 2020 Yamaha Corporation of America.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits — Norsk

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz — Dansk

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille — Suomi

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii — Polski

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku — Česky

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára — Magyar

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele — Eesti keel

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē — Latviešu

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje — Lietuvių kalba

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku — Slovenčina

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici — Slovenščina

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария — Български език

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia — Limba română

Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră . * SEE: Spaţiul Economic European

http://europe.yamaha.com/warranty/

URL_4

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA
Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND
Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS
Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL
RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

MEMO

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 02/2020 POES-A0

VDC0220